



One Community, Going Forward Together

攜手滙聚社區力量

Strategic Partners



Supporting Organisations



CPP 2024

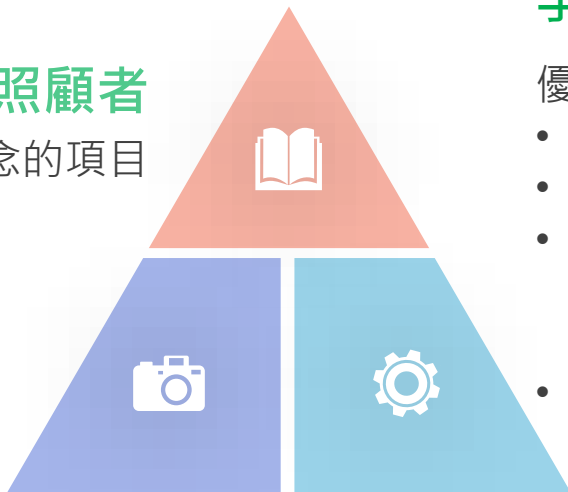
Background Information

定位 What?

- 撥款**港幣1,800萬**，繼續支持18區以地區為本的**社會創新**概念及幫助弱勢社群**建立抗逆力**
- 推動**綠色思維及可持續生活**，並凝聚各界以**促進社區成長與合作**

受眾 Who?

- 聚焦於**青少年**或**長者及其照顧者**
 - 及支持有**跨代共融**概念的項目



手法 How?

優先考慮符合下列條件的建議書：

- 增強弱勢社群的**直接服務**
- 與**社會企業**合作
- 適切推動**義務工作**活動(包括滙豐員工的參與)
- 每個項目申請撥款額：**港幣20萬至70萬**

CPP 2024

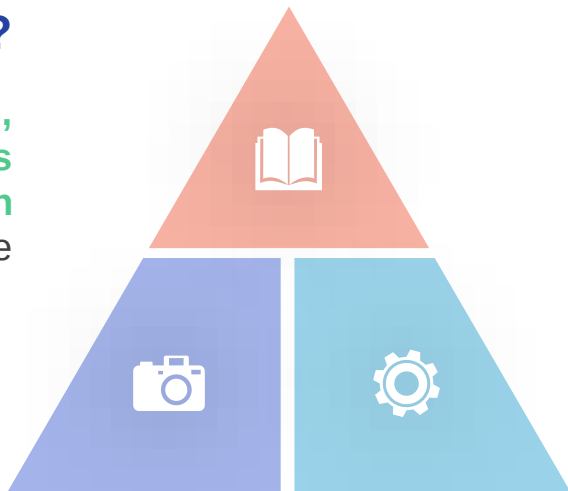
Background Information

定位 What?

- With the funding HKD18 million, A platform continues to support **innovative district-based community initiatives** with a total of **HKD 18 million**, help disadvantaged communities **build resilience** and become **future-ready** and promote green thinking and sustainable living.

受眾 Who?

- Especially for **Youth, Elderly and their carers**
- **Cross-generational inclusion** initiatives are welcome



手法 How?

Projects with the following characteristics will be prioritized:

- Enhancing **direct service** for disadvantaged groups
- Collaborating with **social enterprises**
- Promotion of **volunteering** (including volunteers from HSBC)
- Donation for each project: **HKD200,000 to HKD700,000**

合作夥伴

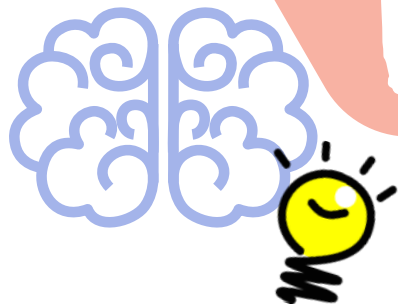
地區力量



可安排滙豐義工參與 你的項目

提供專業知識支援

- ✓ 經驗分享
- ✓ 擔任活動評審
- ✓ 參與及帶領活動
- ✓ 成為社區月活動的義工。
- ✓ 成為機構的夥伴
支持項目推行



具最少3年《稅務條例》
(第112章)第88條
獲豁免繳稅的非牟利團體資格



(2021年 4月12日或之前)

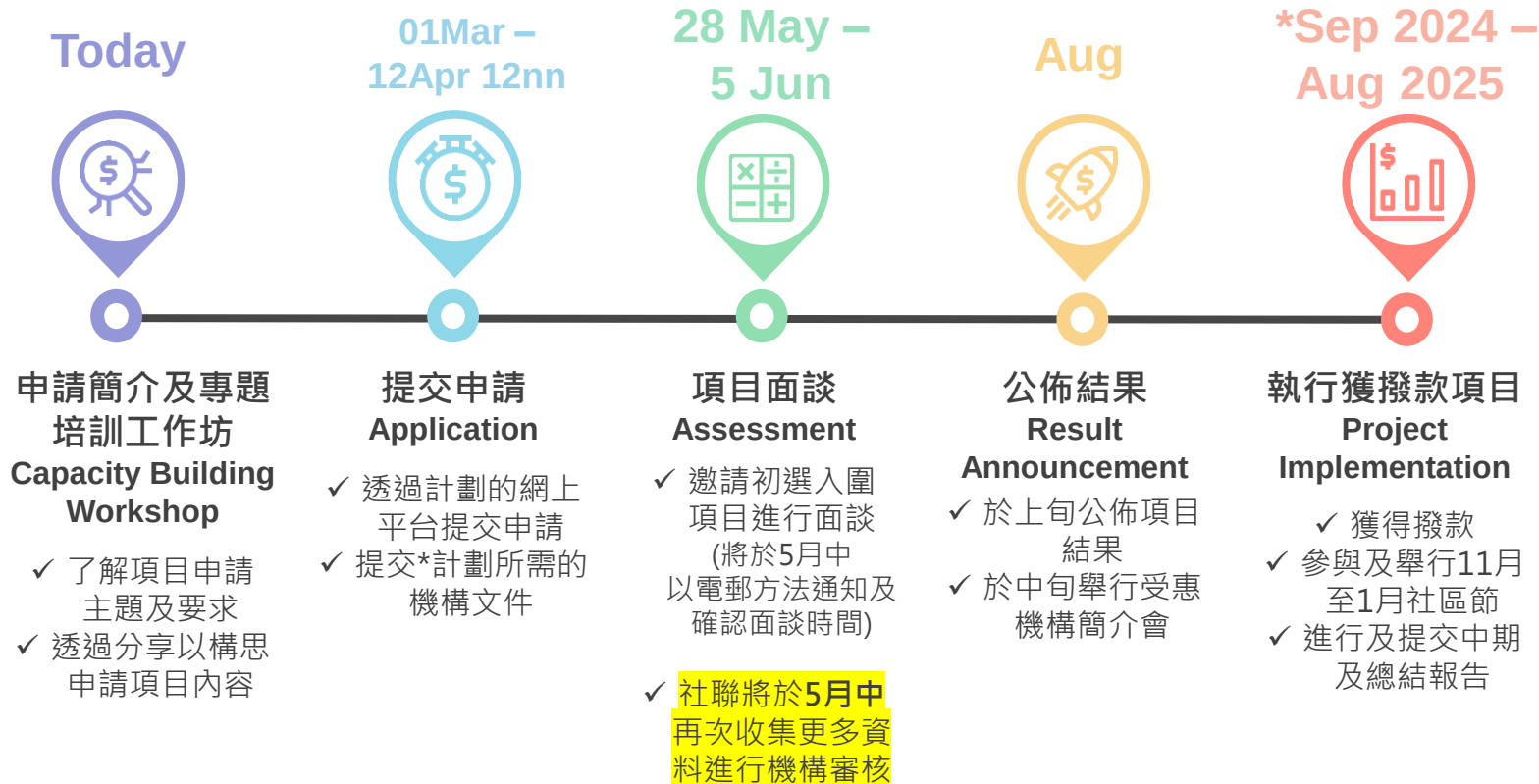


Accountability



申請時間表

Application Schedule



資助範疇

Funding Focus

青少年 Youth

- 支持青年成長與發展，為本港培育新一代，**裝備他們面對未來**挑戰。
- 幫助弱勢青年提高**就業和理財能力**，裝備他們面對未來挑戰。
- 提倡並推廣**綠色技能**，即實現低碳轉型所需的技能，以及生活、發展和支持**可持續及資源節約型社會**所需的知識、能力、價值觀和態度。
- 當中包括軟技能 (如：創造力、連繫性、適應力、開放的思考等)；技術性能力 (如：數碼科技應用、財務管理、職業技能等)；以及綠色技能 (如：可持續消費和生產)。

長者 Elderly

- 增強弱勢社群、長者及其照顧者的**健康及抗逆力**，共建社會凝聚力，並重建社會資本。
- 以**創新手法**(如：數碼科技、綠色生活)推廣讓**長者活出豐盛頤年**的理念，以提高老年人及其照顧者的生活質量。
- 引入各類型的短期或長期措施，以改善其他弱勢社群的生活質素與精神健康，包括增強長者及其照顧者的社會連結和社區支援，建立長者友善的社區等。

資助範疇

Funding Focus

青少年 Youth

- Support youth development and nurture a pool of **future-ready youth** for Hong Kong.
- Help disadvantaged youth **enhance employability and financial capability** and become more resilient and future-proof.
- Promote **green skills**, i.e. the skills required to deliver low carbon transitions, as well as the knowledge, abilities, values and attitudes needed to live in, develop and support a sustainable and resource-efficient society.
- Include soft skills (such as creativity, connectivity, resilience, and growth mindset), technical skills (such as digital literacy, financial management, and vocational skills) and green skills (such as sustainable consumption and production).

長者 Elderly

- **Build resilience** and improve **well-being** among elderly and their carers and those who are living in vulnerable conditions, enhance personal and family wellness and resilience, social cohesion, and re-construct social capital.
- Promote **active ageing with innovative approaches** (such as digital inclusion, green living) to enhance the quality of life of the elderly and their carers.
- Introduce other types of short or long-term measures that improve the livelihood of other underprivileged groups, including enhancing social connection, community support for elderly and their carers, and creating age-friendly neighborhoods.

計劃評分準則

Assessment Criteria for CPP

綠色思維

Green Thinking

- ✓ 於項目及活動中融入**綠色觀點或手法**
- ✓ 促進並推廣**可持續生活**的理解與參與

參與及合作

Participation & Collaboration

- ✓ 開放更多及**更廣泛的機會**讓**不同界別人士**能服務、分享、學習及創新嘗試以締造更好的社區

社區需要

Community Need

- ✓ 利用社區資源及專業知識以制定**切合社會最新需要**的項目與活動
- ✓ 充分發揮紮根於**社區的優勢**直接回應各界迫切的需求
- ✓ 促進最**有效的社區支援**

項目設計

Planning

- ✓ 有效及切實可行的實施並符合**成本效益**
- ✓ 展示明確定義的指標來衡量**項目績效**

計劃評分準則

Assessment Criteria for CPP

綠色思維

Green Thinking

- ✓ Integrate a **green perspective** in the programmes and activities
- ✓ Promote understanding and participation in **sustainable living**

參與及合作

Participation & Collaboration

- ✓ Open up **a wide range of opportunities for the community and volunteers** to participate, serve, share, learn, develop and innovate.

社區需要

Community Need

- ✓ Drive programmes and activities on **meaningful social needs**
- ✓ to benefit the community through **leveraging the charity's expertise** and resources in the **most effective way**.

項目設計

Planning

- ✓ Efficient planning with a **realistic implementation** and budget plan and
- ✓ clearly defined indicators to measure **project performance**



特別大獎

Special Awards



傑出創意大獎

Outstanding Creativity Award

- ✓ 為社區帶來積極能量的項目中並最能展示**創意**。



傑出氣候倡導大獎

Outstanding Climate Advocate Award

- ✓ 以最具創新性的倡導方式令受惠者採用**綠色技能**，以幫助他們過渡至可持續生活。



傑出財務健康大獎

Outstanding Financial Fitness Project Award

- ✓ 以最創新及有效的方式將理財教育元素融入於推行項目之中，以改善目標群體的**長遠財務健康**。



傑出未來技能大獎

Outstanding Future Skills Award

- ✓ 充分融入**未來技能**服務或推行項目之中，以應對社會需要，使人們獲得更好的生活。



傑出社區參與大獎

Outstanding Community Engagement Award

- ✓ 透過出色的實踐令項目擁有**最廣而深入**的參與程度與受惠人數
- ✓ 項目在不同年齡、種族、社會和經濟背景的人們之間建立共同點，具有**凝聚力**。



特別大獎

Special Awards



傑出創意大獎 Outstanding Creativity Award

- ✓ To the project which shows the greatest **creativity** and flair in bringing positive energy to the community



傑出氣候倡導大獎 Outstanding Climate Advocate Award

- ✓ To the project which is most innovative in helping beneficiaries to adopt **green skills** that help their transition to **low-carbon living**



傑出財務健康大獎 Outstanding Financial Fitness Project Award

- ✓ To the project which demonstrates the most effective approach to improve the **financial well-being** of the underprivileged



傑出未來技能大獎 Outstanding Future Skills Award

- ✓ To the project which **best amplify future skills** in promoting worthy social causes



傑出社區參與大獎 Outstanding Community Engagement Award

- ✓ To the project which is most successful in **bringing people of different age, ethnics, social and economic background together for meaningful engagement** and collaborative partnerships to **fill service gaps** in the community

項目預算原則

各項目開支總額

最多可達總撥款額

01

導師費及直接服務的人力資源

40%

02

項目統籌行政人力資源

10%

03

購置非消耗性物品等器材

10%

不鼓勵耗費龐大的刊物製作、廣告、用膳、外遊及儀式安排支出!!!

滙豐香港社區節

機構需提交至少一個在2024-12-09 至 2025-01-31
期間地區社區節活動方案



任何類型的地區活動

2024-12-09 至 2025-01-31

地區社區節的目的是連結及連繫地區夥伴及公眾，以創新方式推動和提供具有社區需求特色的服務或活動。這些活動可以開放給公眾參與，也可以僅限邀請參與者。



大會社區節

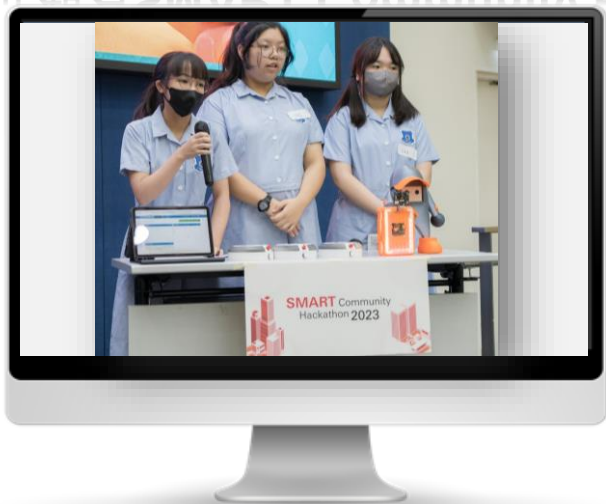
原定於其中一個星期日進行，或包括活動啟動禮儀式及互動遊戲/展覽區與表演節目供公眾參與。具體安排待定，詳情將容後公佈。

全港18區的社區節活動於2024年12月-2025年1月內舉行
(按此觀看「滙豐香港社區節2023」精彩片段)

SMART Community Hackathon

社區創科編程馬拉松

(按此觀看SMART Community Hackathon 2023 得獎隊伍及作品！)



- ✓ 旨在啟發同學們在創科領域方面的創意，協助不同社群發展專業技能及軟技能，以提高就業能力並促進身心健康，努力建立更和諧共融社區。

溫馨提示



- 提交計劃項目數量不限
(提醒機構需考慮按照實際可執行的情況)
- 申請項目地區是按照主要受惠對象所屬區域而定，不必與實際機構 / 中心所在地區相同
- 請分類歸納活動並填寫具體節數，並於系統內選取合適且正確的開支欄目 (特別是器材、人力資源及行政費)
- 請預留充足預算於預備社區節活動的支出



常見未能獲得撥款原因：

- ❶ 項目內容不符合本計劃的資助範疇
- ❷ 項目在香港境外執行，或受惠對象並非香港本地社群
- ❸ 內容包含牟利成份，或涉及商品或商業機構宣傳
- ❹ 欠缺具體、詳細的財務預算
- ❺ 內容以單次活動為主，未能展現項目的整體成效
- ❻ 不符合申請者條件
- ❼ 沒有提交所需的附件資料，以供核實申請機構之身份
- ❽ 服務覆蓋全港各區或覆蓋多區而沒有合理說明
- ❾ 沒有社區節活動
- ❿ 執行期超過本年9月上旬至明年8月31日



網上申請系統 使用指引

Online Application System -
User Guide



One Community, Going Forward Together
攜手滙聚社區力量

Strategic Partners



Supporting Organisations



溫馨提醒

Friendly Reminder

- Google Chrome is recommended for the online application
推薦使用 Google Chrome 瀏覽器
- Read the Guide to Online Application
瀏覽網上申請系統使用指引
- Ensure all supporting documents are ready
確保已備妥補充資料
- Ensure the network/email setting can receive system email, and check your mailbox / junk mail (if necessary)
確保網絡/電郵設定(如防火牆)可接收本計劃之系統電郵，並檢查收件/垃圾郵件箱
- General email address is recommended for the username/login name (e.g.: cpp@hkcss.org.hk)
建議登入電郵使用機構、中心或計劃之一般電郵地址
Click “Save” to store the data every 15 minutes
建議每隔15分鐘儲存資料

溫馨提醒

Friendly Reminder

- To ensure the distribution of system emails and related information, please provide different email address for communication purpose (e.g. project manager and contact person)
建議提供不同電郵地址以作聯絡(如計劃經理及主要負責聯絡人等)，以確保能順利接收系統電郵及相關資訊
- Please provide:
 - The project summary, nature and goals in bilingual;
 - The activity summary and nature of the Community Festival activity in bilingual;
 - The activity summary and nature of individual activities in either Chi. or Eng. version
草擬申請計劃簡介、目標及性質(提供中英文版本) / 社區節活動簡介及性質(提供中英文版本) / 個別活動簡介及性質(提供中文或英文版本)
- The application result email will be issued in Aug together with the granted amount and/or the arrangement of the large scale Community Festival activity.
申請結果電郵將於8月發放(包括獲批金額及有關大會舉辦社區節活動安排詳情)

網上申請程序

Application procedure

Best viewed in latest version of Chrome, Firefox, Safari or Edge.
建議使用Chrome, Firefox, Safari or Edge最新版本瀏覽器瀏覽本網站。

金力支持 合作夥伴

匯豐 HSBC HKCSS 社聯

A A A 機構登入 English

首頁 關於我們 最新消息 滙豐香港社區夥伴計劃 ▾ 18區項目介紹 社區節活動 媒體中心 常見問題

滙豐銀行慈善基金會 The Hongkong Bank Foundation

滙豐 HSBC 香港社區夥伴計劃 HK Community Partnership Programme

One Community, Going Forward Together
攜手滙聚社區力量

請按此作申請
Please click here to apply

網上申請程序

Application procedure

滙豐香港社區夥伴計劃 – 網上申請系統

適用於以下機構申請：

- 須具最少3年《稅務條例》（第112章）第88條獲豁免繳稅的非牟利團體資格

項目申請截止日期：2024年4月12日中午12時

登入頁面

登入電郵

登入密碼

[忘記密碼](#)

登入

註冊帳戶 (2024年度)

按此瀏覽網上申請系統使用指引（滙豐香港社區夥伴計劃）

曾經的使用者請使用原有的登入電郵和密碼進行登入，如果忘記密碼，請使用系統中的「忘記密碼」功能

For users who have previously applied, please log in using your existing email and password. If you forget your password, please use the "Forgot password" feature in the system.

請確保原有的電郵地址仍然有效，以接收郵件

Please ensure that your original email address is still active and able to receive emails.

新使用者請按此註冊新帳戶，然後才能登入並提交計劃書

For new users, please register a new account by clicking here before you can log in and submit a project proposal.

建議使用機構分部/中心的電郵進行註冊，這樣您的電郵地址就不會遺失或更改

It is recommended to use the email address of your institution's branch/center for registration, so that your email address will not be lost or changed.

網上申請程序

Application procedure

EN

繁

Information for Online Registration

Eligibility:

- Applicants must be non-profit organisations registered under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance (Cap112) for **at least 3 years**

The below information are required, please prepare all relevant documents before entering the registration page:

1. Certified true copy of the approval letter issued by the Commissioner of Inland Revenue, at least 3 years of registry under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance
2. Details of board of directors in English (name and title)
3. Name of Organization Bank Account for Cheque payment
4. Supporting documents (e.g. proof of incorporation/ registration, board of directors appointment and annual reports and financial statements for the most recent two years)

To provide personal data to the Council is on voluntary basis. By using this website and participating in the Programme and its related activities, you fully consent to the Council's Use of Personal Data Policy. If you do not provide sufficient personal data, we may not be able to process your application or provide service to you. Please click [here](#) for more details.

Best viewed with last version of Edge, Firefox, Safari or Chrome.

Register

Cancel

即按“註冊”進行戶口註冊
Please click “Register” to
proceed for Online Registration

網上申請程序

Application procedure

註冊

使用者登入資料

電郵登入

密碼

確認密碼

機構總部資料

服務單位申請人

取消

確認資料

請填寫申請者的電郵地址，
以後登入帳戶都會用這電郵地址作登入
Please fill in the email address of applicant, and it
will be the login account for application.



機構不同的分部/中心用不同的電郵地址作登入
Please use different email for different centres / units

網上申請程序

Application procedure

EN

繁

感謝你的註冊

註冊「滙豐香港社區夥伴計劃」用戶戶口後，你和單位主任的註冊電郵地址(收件箱/垃圾郵件箱)會收到“啟動「滙豐香港社區夥伴計劃」用戶戶口”電郵。請按下電郵內之連結，即可啟動你的用戶戶口，並登入提交你的申請。

Active your "HSBC Community Partnership Programme" account

Thanks for registering with HSBC Community Partnership Programme account. Please take a moment to activate your account by clicking the [link](#).

Once your account is activated, you can click [here](#) to login and submit your application. For more information on programme timeline, you may refer to our website (www.communitypartnership.org.hk).

Thank you!

Best regards,

The Hong Kong Council So
www.communitypartnership.org.hk

member.communitypartnership.org.hk 顯示

閣下的登入帳號已啟動。現在會轉跳至登入頁面。

確定

系統將會發送電郵予你及你的單位主任，
請檢查收件箱（包括垃圾郵件箱）
並啟用你的帳戶

You and Person-in-charge will receive
an email sent by system for activation

網上申請程序

Application procedure

三 滙豐香港社區夥伴計劃

EN 繁

mandy.chan@hkcss.org.hk

年度: 2024

機構總部資料

曾經的使用者請務必登入後，更新系統內的董事會委員會資料和證明文件。同時，請提供最近一年經審計的帳目或經核証的管理帳目報告，以確保申請時的資料為最新。

Former users are kindly requested to log in and update the board committee information and supporting documents within the system. Additionally, please provide the audited financial statements or verified management accounting reports for the most recent year to ensure that the information provided during the application is up to date.

按下表格下方的「更新」按鈕後，方會顯示已更新的通知
After clicking "Update", an notification will be displayed

機構總部資料 (未更新)

董事會委員會資料 (未完成)

服務單位申請人 (未更新)

證明文件 (未完成)

申請項目

登出

資料

機構名稱 (英文)

HKCSS TEST ACCOUNT

機構名稱 (中文)

社聯測試戶口

國家

香港特別行政區

機構地址(英文)

更新

member.communitypartnership.org.hk 顯示
資料已更新

確定

網上申請程序

Application procedure

登入後機構需上載計劃申請時務必提交的證明文件，否則申請將不獲考慮

Please submit the below supporting documents, otherwise your application will not be considered.

滙豐香港社區夥伴計劃

mandy.chan@hkcss.org.hk

年度: 2024

機構總部資料 (未更新)

董事會委員會資料 (未完成)

服務單位申請人 (未更新)

證明文件 (未完成)

申請項目

登出

證明文件

上載文件 (如果多於一份文件，請先將文件壓縮)

1. 獲稅務局批准為豁免繳稅慈善機構之信函副本

上載

-- 備註 --

必須提供

2. 機構最近一年經審計的帳目或經核証的管理帳目 (包括2021/22 及 2022/23能清楚顯示開支及收入的損益表 Income Statement)

上載

必須提供

於登入後需提交的證明文件 Supporting documents

1. 獲稅務局批准為豁免繳稅慈善機構之信函副本
Certified true copy of the approval letter by IRD under Section 88
2. 機構最近兩年經審計的帳目或經核証的管理帳目 (包括2021/22 及 2022/23能清楚顯示開支及收入的損益表 Income Statement)
Latest 2 years audited accounts or certified management accounts
3. 機構組織章程的詳細資料
Organisation constitution or memorandum and articles of association
4. 機構管理架構圖
Organisation structure
5. 執行委員會成員名單 (中文及英文)
List of members in Executive Committee



INLAND REVENUE DEPARTMENT
WINDSOKE HOUSE,
311 GLOUCESTER ROAD, CAUSEWAY BAY,
HONG KONG.

電 話 Tel. No.
電 傳 Telex Code: INLANREV
電 郵 Air Mail Your Ref.:
郵 寄 Our Ref.:

ALL CORRESPONDENCE SHOULD BE
COMMISSIONER OF INLAND
REVENUE
G.P.O. BOX 132, HONG

稅務局「香港稅務局總局」一三二號郵局信箱。

C. D. 5

(IN REPLY PLEASE QUOTE THIS FILE REF.)
(電 郵 請 註 明 此 檔 寄 件 號)

RECORDED DELIVERY

19 AUG 1961

Dear Sirs,

Review of Charitable Institutions & Trusts

Thank you for the return of the completed questionnaire.

After examination of the information furnished therein, I am satisfied that THE HONG KONG COUNCIL OF SOCIAL SERVICE is still a charitable institution or trust of a public character within the meaning of Section 88 of the Inland Revenue Ordinance. The exemption from all taxes under the Inland Revenue Ordinance, notified in a letter of given on 23 October 1950, will continue.

In order to assist me to update the information of your Institution or Trust in the Government Gazette, please inform me if a new subsidiary body is formed or an existing one closed. You may also notify me if there is any alteration to the Constitution or the name of your Institution or Trust. This should be done by letter, giving the date of change.

Yours faithfully,

(LEE Kwok-leung)
Ag. Assistant Commissioner (Headquarters)

LEL/mt

附 上 之 信 件 已 收 到

電 郵 請 註 明 此 檔 寄 件 號

獲稅務局批准為豁免繳稅慈善機構之信函副本
Certified true copy of the approval letter by
IRD under Section 88

SAMPLE

香港社會服務聯會

機構管理架構圖 Organisation structure



社聯的組織分為管治委員會和職員團隊。管治委員會掌管社聯的方向、發展、監察等職能，並向公眾問責。而職員團隊則負責日常運作，推動各項核心業務，以實踐社聯的使命和願景。

管治委員會共分三層，包括執行委員會、四個常設委員會、七個專責委員會。各層委員會成員主要由機構會員選舉產生。同時，亦設增聘委員，吸納社會上與社聯有相同願景人士參與。執行委員會亦按需要成立專責項目的督導委員會，督導有關工作的發展。

執行委員會現有27名成員，包括15名由機構會員在周年大會選舉產生，5名來自常設委員會及香港復康聯會派出的代表，及7名增聘委員。執行委員會設主席、副主席、義務司庫、義務法律顧問等職位。每兩個月召開一次會議，行政總裁及業務總監均列席會議。

四個常設委員會分掌「服務發展」、「政策研究及倡議」、「業界及能力發展」、「公眾參與及伙伴」等核心業務。「服務發展」、「政策研究及倡議」兩個常設委員會下設7個專責委員會，處理不同範疇的服務及政策。

至於職員團隊方面，行政總裁主管機構的日常運作，並向執行委員會負責。行政總裁下設四個核心業務部門，分掌「服務發展」、「政策研究及倡議」、「業界及能力發展」、「公眾參與及伙伴」等業務，各由一名業務總監負責。每個核心業務部門，均設有不同的單位，專責各項事工的運作。

另外，社聯設有中央行政、人事及財務部門，協助行政總裁處理有關事務。

執行委員會成員名單 List of members in Executive Committee

2023-24年度執行委員會及常設委員會名單 List of the Executive Committee & Standing Committees 2023-24

執行委員會 Executive Committee

(下列當選人按英文姓氏字母排序。Elected Members are listed here below in alphabetical order of family names.)

主席 Chairperson	陳智思先生 *	社聯永久個人會員	Mr CHAN Charnwut, Bernard *	Life Member	2022-2024
副主席 Vice-Chairperson	翟冬青女士	香港基督教服務處	Ms CHAK Tung Ching, Yvonne	Hong Kong Christian Service	2023-2025
副主席 Vice-Chairperson	廖達賢先生 *	個人名義	Mr LIU Tat Yin, Kennedy *	Individual Capacity	2023-2025
義務法律顧問 Hon. Legal Advisor	郭琳廣先生 *	郭葉陳律師事務所	Mr KWOK Lam Kwong, Larry *	Wok Yih & Chan	2023-2025
義務司庫 Hon. Treasurer	羅君美女士 *	羅思雲羅君美會計師事務所有限公司	Ms LAW Eileen, Eileen	Law & Partners CPA Limited	2023-2025
	陳靜宜女士	香港老年學會	Ms CHAN Ching Yee, Susan	Hong Kong Association of Gerontology	2022-2024
	陳麗群女士	基督教香港信義會社會服務部	Ms. CHAN Lai Kwan, Queenie	Evangelical Lutheran Church Social Service – Hong Kong	2023-2025

網上申請程序

選擇「申請項目」後，便選取「新增項目」以提交新的項目計劃書

After selecting "Applications", please click "New Application" to access for New Proposal

匯豐香港社區夥伴計劃

EN 繁

mandy.chan@hkcss.org.hk

年度: 2024

機構總部資料

董事會委員會資料

服務單位申請人

證明文件

申請項目

登出

申請項目

+ 新增項目

共2筆記錄

計劃名稱

ABC

BCD

共2筆記錄

建立日期

2022-02-14 13:18:25

動作

2022-02-17 19:36:27

動作

6:27

動作



項目資料

新增項目後，再次登入即可於「動作」選取「項目資料」，繼續填寫
After creating your Proposal, you can find your Proposal by clicking the button of "Action" and "Project Information"

網上申請程序

整個申請過程分為六個步驟，申請人需要在提交之前填寫所有步驟。第六步是總結，不需填寫
The entire application process is divided into 6 steps. Applicant needs to fill in all before submitting. Step 6 is summary and not fillable.

1
項目內容

2
項目實施計劃

3
財政預算表

4
購置設備 / 器材 (如適用)

5
人力資源開支及行政費預算
(如適用)

6
預算總結

1
Project Information

2
Project implementation plan

3
Programme Budget

4
Purchase of Facilities /
Equipment (If applicable)

5
Manpower & Administration
Fee (If applicable)

6
Budget Summary

網上申請程序

Application procedure

步驟一：項目內容

Step 1: Project Information

1

項目內容

按網上申請表的步驟填寫計劃書 (所有欄目必須填寫)
Follow the steps in the online application form to fill in the proposal
(All fields are mandatory)

項目基本資料 Project Basic Information

- 計劃名稱 Project Name
- 服務區域 Service District
- 項目簡介 Project Summary

項目內容

項目基本資料

計劃名稱 (英文)

最多60個英文

計劃名稱 (中文)

最多30個中文

服務區域

-- 服務區域 --

項目簡介 (英文)

最多400個英文

項目簡介 (中文)

最多300個中文



請留意表內的字數限制 (建議可使用Word的功能而核對有關字數)

Please take note of the word limit specified in the form.
(Kindly consider using the word count feature in Word to verify the word count)

網上申請程序

Application procedure

項目性質 (只可選一項)

-- 項目性質 --

項目元素 (可選多於一項)

- ☐ 社區參與 / 共融
- ☐ 未來技能
- ☐ 創新 / 科技
- ☐ 身心健康
- ☐ 綠色生活
- ☐ 藝術與文化
- ☐ 理財健康

計劃性質 (只可選一項)

-- 計劃性質 --

-- 計劃性質 --

青少年

長者

跨代共融 (青少年與長者)

項目基本資料 Project Basic Information

- 項目性質 Project Nature
- 項目所回應的社會問題及整體策略 Key Social Problem(s) to be addressed and Strategies Used

項目所回應的社會問題及整體策略

NEW!

1

項目所回應的地區上的社會問題 與 目標受惠對象的需求

最多80個中文或100個英文

項目所使用的介入模式與策略

最多80個中文或100個英文

+ 新增

網上申請程序

Application procedure

主要目標及預期成果

主要目標需要與項目推行後可達至的短期成果以及預計長期社會效益相關：

就回應上述的社會問題，項目將制定什麼短期成果和長期遠景？

你希望透過這項目達到什麼成效？如果這項目成功達成將會是怎樣？

1

請選擇

最多30個中文或80個英文

短期成果的例子：

- 提供教育和培訓機會，讓學生能夠建立發展目標和職業取向
- 與地區青少年中心及學校建立合作夥伴關係

長期社會效益的例子：

- 學生能在社會上獨立自處及發揮所長
- 培養社區的自主能力，以長遠地解決社會問題並實現可持續發展

NEW!

- 主要目標及預期成果 Main Objective and Expected Outcomes
- 項目的具體社會效益 Project detailed outcomes and means of measurement
- 項目如何配合/促進社區和機構的可持續發展 How this project support/promote the sustainable development of communities and institutions

+ 新增

網上申請程序

Application procedure

項目的具體社會效益

直接受惠者	直接受惠人數 (按步驟二所填寫的資料顯示)	為受惠者/社會帶來的社會效益與轉變	評估方法
兒童及青少年	0	例子： 85%受惠者完成生涯規劃訓練並獲取工作實習機會 90%受惠者協助於社區建立互助網絡並成功轉化為義工領袖	
長者	0	例子： 85%受惠者完成生涯規劃訓練並獲取工作實習機會 90%受惠者協助於社區建立互助網絡並成功轉化為義工領袖	
家庭	0	例子： 85%受惠者完成生涯規劃訓練並獲取工作實習機會 90%受惠者協助於社區建立互助網絡並成功轉化為義工領袖	

NEW!

- 主要目標及預期成果 Main Objective and Expected Outcomes
- 項目的具體社會效益 Project detailed outcomes and means of measurement
- 項目如何配合/促進社區和機構的可持續發展 How this project support/promote the sustainable development of communities and institutions

新來港人士	0		
殘疾人士			
不同種族人士	0	例子： 85%受惠者完成生涯規劃訓練並獲取工作實習機會 90%受惠者協助於社區建立互助網絡並成功轉化為義工領袖	
其他（機構可以在第二步填寫其他受惠者的類別）	0	例子： 85%受惠者完成生涯規劃訓練並獲取工作實習機會 90%受惠者協助於社區建立互助網絡並成功轉化為義工領袖	



如果您已在步驟二中填寫了相關直接受益者的人數，則步驟一將顯示他們的總數。同時，請在步驟一的此位置填寫受益者/社會帶來的社會效益、轉變和評估方法。 If you have already filled in the number of relevant direct beneficiaries in Step 2, it will be displayed as the total in Step 1. Please also fill in the social benefits, changes, and evaluation methods brought by the beneficiaries/society in this position in Step 1.

網上申請程序

Application procedure

項目如何配合/促進社區和機構的可持續發展

1

最多100個中文或200個英文

+ 新增列點

- 主要目標及預期成果 Main Objective and Expected Outcomes
- 項目的具體社會效益 Project detailed outcomes and means of measurement
- 項目如何配合/促進社區和機構的可持續發展 How this project support/promote the sustainable development of communities and institutions

網上申請程序

Application procedure

申請機構的背景資料 (可包括機構背景、服務對象、使命、工作策略、內容及優勢等)

1

最多80個中文或100個英文

+ 新增列點

- 申請機構的背景資料 Brief Background of Your Organisation
- 你過往曾否獲得滙豐的資助? Have you received any previous funding from HSBC?

你過往曾否獲得滙豐的資助? (如適用)

如有，請繼續輸入下表。

年份	計劃名稱	受助機構名稱	獲資助金額	
-- 年份 --	最多30個中文或80個英文	最多20個中文或60個英文	港幣	

+ 新增資助記錄

網上申請程序

步驟二: 項目實施計劃
Step 2: Project implementation plan

Application procedure



申請者自己的資料 – 計劃經理
Information of applicant - PM

計劃經理

姓名

電郵地址

電話號碼

項目主要負責聯絡人

姓名

職位名稱

電郵地址

電話號碼

協助執行的同工資料
Information of assisting colleague

你是否能夠提供有意義的義務工作的活動，以適切推動滙豐員工參與？

☐ 是

☐ 否

申請項目機構請選取參與意願
Indicate organization Preference

步驟二需填寫計劃書的所有活動內容 (所有欄目必須填寫)
Please fill in Step 2 for all your programme details (All fields are mandatory)



網上申請程序

Application procedure

核心服務/活動項目

「滙豐香港社區節」是「滙豐香港社區夥伴計劃」的旗艦活動，每年都會於18區內舉辦，旨在促進社區與公眾的共同參與。請機構提交計劃時候，於2024-12-09至2025-01-31期間至少包括一個地區社區節活動。

1

服務/活動名稱

最多30個中文或60個英文

達至項目目標的策略

最多50個中文或100個英文

活動內容

最多150個中文或250個英文

此服務/活動對社會問題或受惠者的影響力及成果

最多100個中文或200個英文



除核心服務/活動項目外，在提交計劃時，機構需在2024-12-09至2025-01-31期間至少包括一個地區社區節活動

In addition to the core service/activity projects, when submitting the plan, the organization must include at least one regional community festival event between 2024-12-09 and 2025-01-31.

「滙豐香港社區節」是「滙豐香港社區夥伴計劃」的旗艦活動：

- 地區社區節的目的是連結及連繫地區夥伴及公眾，以創新方式推動和提供具有社區需求特色的服務或活動。這些活動可以開放給公眾參與，也可以僅限邀請參與者。

*請重點列明實際內容及如何進行，以讓評審更清楚了解詳情。

Please fill in the concreted idea for all your services.

網上申請程序

Application procedure

直接服務受惠對象人數 Number of Direct service recipients

滙豐香港社區夥伴計劃

mandy.chan@hkcss.org.hk

年度: 2024

機構總部資料

董事會委員會資料

服務單位申請人

證明文件

申請項目

登出

受惠者	直接受惠對象	間接受惠對象	義工
兒童及青少年	人數	人數	人數
長者	人數	人數	人數
家庭	人數	人數	人數
新來港人士	人數	人數	人數
殘疾人士	人數	人數	人數
不同種族人士	人數	人數	人數
其他, 請說明	人數	人數	人數
其他, 請說明			
其他, 請說明			

請必須填寫具體位置。

Please fill in the exact location.

開始日期

yyyy-mm-dd

結束日期

yyyy-mm-dd

服務區域

-- 服務區域 --

詳細地點

最多20個中文或50個英文

網上申請程序

Application procedure

HSBC義務工作機會描述

最多50個中文或100個英文

如有相關活動將讓HSBC義工(校園社區大使)參與，請於步驟二計劃活動內容的下方填寫其角色與職責等描述

Please fill in this part below the event details in Step 2 if there are volunteer opportunities for the HSBC volunteers.

重要更改



這個活動屬於社區節旗艦活動，還是其他核心服務/活動項目？

- 請計劃在2024-12-09 至 2025-01-31期間舉行至少一個地區社區節活動。
- 地區社區節的目的是連結及連繫地區夥伴及公眾，以創新方式推動和提供具有社區需求特色的服務或活動。這些活動可以開放給公眾參與，也可以僅限邀請參與者。
- 注意：如申請機構欲舉行的活動較大型，預算支出必須包括(但不限於)以下項目：天幕、大型背景、音響設備、地毯/ 地膠、註冊結構工程師發出的證明書(RSE report)/ 測量報告書、消防證明書(Fire Cert.) 以及當日搭建時之保險費用等等。

☐ 是，社區節旗艦活動

☐ 否，為其他核心服務/活動項目

連同社區節活動，申請者最多可以填寫**20個活動內**

Applicant can fill in up to **20 activities** in total including the Festival Programme.

返回

暫存

按此新增活動

Click here to add an event



於步驟二最下方按暫存按鈕，以便保存資料

Please click "save" button event at the bottom of step 2, in order to save the data.

NEW!

網上申請程序

Application procedure

重要更改

這個活動屬於社區節旗艦活動，還是其他核心服務/活動項目？

- 請計劃在2024-12-09 至 2025-01-31期間舉行至少一個地區社區節活動。
- 地區社區節的目的是連結及聯繫地區夥伴及公眾，以創新方式推動和提供具有社區需求特色的服務或活動。這些活動可以開放給公眾參與，也可以僅限邀請參與者。
- 注意：如申請機構欲舉行的活動較大型，預算支出必須包括(但不限於)以下項目：天幕、大型穹幕、音響設備、地毯/ 地膠、註冊結構工程師發出的證明書(RSE report)/ 測量報告書、消防證明書(Fire Cert.) 以及當日搭建時之保險費用等等。

- ☒ 是，社區節旗艦活動
- ☐ 否，為其他核心服務/活動項目

請選擇該服務/活動是社區節旗艦活動，還是其他核心服務/活動項目
Please choose whether this service/activity should be the flagship event of the community festival or another core service/activity project.

地區社區節是否需要滙豐員工的參與？

- 招募滙豐員工的具體安排將在撥款結果公佈後的簡報會上通知。

- ☐ 是
- ☐ 否



*請計劃地區社區節是否需要滙豐員工的參與。

Please plan whether the participation of HSBC employees is required for the District Community Festival.

網上申請程序

Application procedure

項目的可持續發展

請描述項目的可持續發展的機會及方式

1

最多80個中文或100個英文

夥伴類別

請選擇

請選擇

政府部門

社會福利/教會

服務組織/協會/聯會/地區或居民組織

教育團體

商界/金融

醫療界

社會企業

藝術/文創

其他

+ 新增列點

夥伴機構 / 支持機構 (如適用)

1

機構/公司/個人名稱

最多100個中文或200個英文

夥伴類別

請選擇



如選擇「其他」，請填寫此欄

在項目的角色及重要性

最多100個中文或200個英文

+ 新增

繼續鼓勵延續「校園社區大使」的理念，請在合作夥伴中填寫參與的學校名稱
Continuing to promote and sustain the concept of "CPP in Schools," please fill in the names of the participating schools in the list of partners.



網上申請程序

Application procedure

項目的創新性及如何解決現行服務的不足之處

最多200個中文或250個英文

NEW!

請比較此項目與其他機構所推行的相類似項目

-項目的創新性及如何解決現行服務的不足之處

Project innovation and how does the project address the current service gap

-請比較此項目與其他機構所推行的相類似項目

Please compare this project with similar projects implemented by other organisations

公司/項目名稱	內容	對象	服務模式	其他：請注明	
你的機構名稱	最多30個中文或80個英文	最多30個中文或80個英文	最多30個中文或80個英文	最多30個中文或80個英文	
其他的機構	最多30個中文或80個英文	最多30個中文或80個英文	最多30個中文或80個英文	最多30個中文或80個英文	

+ 新增

網上申請程序

Application procedure

過往相關的服務經驗/例子分享

最多100個中文或200個英文

於2019年8月起試行計劃，招募了3名婦女於閒置廚房煮食。3名婦女經過3個月的試行計劃，期與3間NGOs確定合作，NGO將會協助找出並轉介30名有煮食專長的婦女。
與2間餐廳確定合作，餐廳會借出2個閒置廚房
與2間青年中心洽談，青年中心表示有興趣推介10名青年參加計劃。

-過往相關的服務經驗/例子分享

Experience / References in relevant service

-本申請項目有否獲得其他渠道的資金及/或物資等資助？
Has this project received any in-cash and/or in-kind donation/sponsorship from other sources?

本申請項目有否獲得其他渠道的資金及/或物資等資助？

☐ 會，請列明所得資助的金額及渠道

☐ 不會

網上申請程序

Application procedure

***請選擇清楚及仔細分類支出項目所屬的類別**
e.g.直接參與服務中的人力該歸納為導師費
Please select the accurate budget item

步驟三需填寫計劃書的所有活動的預算 (所有欄目必須填寫)
Fill in the programme budget in Step 3 (All fields are mandatory)

財政預算表

- 請在這個頁面輸入個別活動上的支出，或填列於整個項目統籌行政人力資源支出，或購置設備/器材或行政費，則請前往所屬版面輸入。
- 個別活動中的導師費

核心服務/活動項目

1

- 項目 --
- 活動開支 - 訓練物資 / 創新科技支援
- 活動開支 - 導師費
- 活動開支 - 活動場地及設備租用
- 活動開支 - 活動場地裝飾
- 活動開支 - 宣傳
- 活動開支 - 義工津貼
- 活動開支 - 比賽嘉許獎品
- 活動開支 - 參加者紀念品
- 活動開支 - 嘉賓紀念品
- 活動開支 - 膳食
- 活動開支 - 運輸 / 交通費用
- 活動開支 - 其他 / 雜項
- 其他
- 此活動沒有支出

-- 項目 --

請說明

於開支下方的「請說明」表格中說明內容，如：教學教材
Please list out and state the details, e.g. teaching material

系統會將服務/活動名稱自動與第二步之
內容同步
System will synchronize the service/activity
name with the information in Step 2

你可按此新增支出項目，上限為20個
You can add up to 20 expense items

成本項

網上申請程序

Application procedure

核心服務/活動項目

1

個人活動

預計成本

本服務/活動有支出

有

NEW!

本服務/活動有支出

有

有

沒有

***如該服務/活動沒有支出，請選擇「沒有」**

If there are no expenses for the service/activity, please select "No"

預期收入（如適用）

費用（如適用）

機構資助（如適用）

活動收入如報名費

Event income such as registration fee

港幣

港幣

總收入

\$0

向社區夥伴計劃申請金額

\$0

步驟三每個活動均可填寫收入來源，
如活動沒有收入，則無須填寫。

You can fill in the project income of each activity under Step 3.
Please leave it blank if there will be no income.

網上申請程序

Application procedure

滙豐香港社區夥伴計劃

EN 繁

mandy.chan@hkcss.org.hk

年度: 2024

機構總部資料

董事會委員會資料

服務單位申請人

證明文件

申請項目

登出

1

申請計劃資料

2

計劃內容

3

財政預算表

4

購置設備 / 器材 (如適用)

5

人力資源開支及行政費預算(如適用)

6

預算總結

購置設備 / 器材 (如適用)

1

購買物品

不能多於15 個中文字 / 40個英文字母

受助人士 (數目)

只能填入數字

用途

不能多於15 個中文字 / 40個英文字母

請說出此物品於計劃中達致什麼果效?

如有(非消耗的)設備或器材預算之申請，你必須填寫**步驟四**
You must fill Step 4 if you apply for any purchase of facilities/ equipment.

你可按此新增設備或器材，
上限為20個
You can add up to 20 items

+ 新增購買物品

向社區夥伴計劃申請總額

\$0



***設備或器材該為參加者使用/參與服務/活動時需要，非為機構作行政之用**

***Equipment or equipment should be required by the participants to use/participate in the service/activity, not for the administrative purpose of the organisation**

網上申請程序

Application procedure

匯豐香港社區夥伴計劃

EN 繁

mandy.chan@hkcss.org.hk

年度: 2024

機構總部資料

董事會委員會資料

服務單位申請人

證明文件

申請項目

登出

1
申請計劃資料

2
計劃內容

3
財政預算表

4
購置設備 / 器材 (如適用)

5
人力資源開支及行政費預算(如適用)

6
預算總結

人力資源預算 (如適用)

- 申請機構需要提交有關項目的統籌及監管人員。
- 此頁填寫的人力資源預算是指項目安排特定人員來進行項目的統籌及監管，而個別活動中的導師費及直接服務中的人力資源費用應填寫於項目活動開支。

1

職銜

最多15個中文或40個英文

參與此項目為期多久? (個月)

-- 參與此項目為期多久? (個月) --

擔任

☐ 全職

☐ 兼職

僱傭關係

☐ 新增聘人員

☐ 現任職員

☐ 按日

如有(非直接服務即行政的)人力資源及行政費之申請，你必須填寫**步驟五**
You must fill in Step5 if you apply for any manpower & administration budget.

你可按此新增人力資源預算，
上限為5個
You can add up to 5 items

+ 新增人力資源預算

總額

\$0

上一步

下一步

總共: \$0.00

- 此步驟填寫的人力資源預算是指項目安排特定人員來進行**項目的統籌及監管**，而個別活動中的導師費及直接服務中的人力資源費用應填寫於(步驟3)項目活動開支
- Applicant should provide job descriptions and costs of project **coordinator and supervisor** personnel in this page. Manpower costs on direct services and professional staff on programme delivery are considered to fill-in at Step3 - Activity Expenses

網上申請程序

Application procedure

步驟五: 項目的人力資源(非直接服務即行政的)及行政費必須不多於資助總額百分之十(如適用)

Step 5: Manpower & Administration Fee should not exceed 10% of the total requested sum (if applicable)

匯豐香港社區夥伴計劃

EN 繁

mandy.chan@hkcss.org.hk

年度: 2024

機構總部資料 (未更新)

董事會委員會資料 (未完成)

服務單位申請人 (未更新)

證明文件 (未完成)

申請項目

登出

+ 新增 人力資源預算

\$0.00

行政費(如適用)(有關行政費的範疇請參考社聯出版的<<社會服務中央行政成本>>)

NEW!

注意事項: 行政費用必須少於資助總額百分之十。

預計成本

項目	內容	單位價格	總價格
行政費	不多於10個中文或20個英文	港幣	\$0.00
備註 (請列出預算細目) (如有)			

+ 新增行政費項目

\$0.00

有關行政費的範疇請參考社聯出版的<<社會服務中央行政成本>>)
About administration cost for charity, please take reference to HKCSS
<<Industry Standard Central Administrative Support>>)

返回

暫存

上一步

下一步

網上申請程序

Application procedure

1
項目內容

2
項目實施計劃

3
財政預算表

4
購置設備 / 器材 (如適用)

5
人力資源開支及行政費預算
(如適用)

6
預算總結

核心服務/活動項目	開始日期	結束日期	受惠對象類別	此服務/活動對社會問題或受惠者的影響力及成果	社區節服務/活動?
社區節活動A	2024-12-01	2024-12-31	- 長者 - 其他: 智障人士	A成果	是
個別活動B	2024-09-01	2025-08-31	- 殘疾人士 - 其他: 智障人士	B成果	否
TEST	2024-09-01	2024-09-30		1111	否

受惠對象總表

受惠對象				
兒童及青少年	0	0	0	0
長者	1000	500	250	1750
家庭	0	0	0	0
新來港人士	0	0	0	0
殘疾人士	50	10	100	160

請檢查清楚所有數字是否正確或合乎要求
Please check if all numbers are reasonable.

步驟六乃系統自動運算版面，如有任何修改，請返回之前的步驟進行修改。

Step 6 is the automatic calculation generated by the system. If you have any amendment, please go back to the previous pages.

網上申請程序

Application procedure

1
項目內容

2
項目實施計劃

3
財政預算表

4
購置設備 / 器材 (如適用)

5
人力資源開支及行政費預算
(如適用)

6
預算總結

項目	合計	佔總預計成本之百分比
活動開支 - 訓練物資 / 創新科技支援	\$90,500.00	34.26%
活動開支 - 導師費	\$63,000.00	23.85%
活動開支 - 活動場地及設備租用	\$0.00	0.00%
活動開支 - 活動場地裝飾	\$0.00	0.00%
活動開支 - 宣傳	\$14,000.00	5.30%
活動開支 - 義工津貼		
活動開支 - 比賽嘉許獎品		
活動開支 - 參加者紀念品		
活動開支 - 嘉賓紀念品	\$0.00	0.00%
活動開支 - 膳食	\$0.00	0.00%
活動開支 - 運輸 / 交通費用	\$15,000.00	5.68%
活動開支 - 其他 / 雜項	\$62,800.00	23.78%
小計	\$255,100.00	96.96%

請檢查清楚所有數字是否正確或合乎要求
Please check if all numbers are reasonable.

步驟六乃系統自動運算版面，如有任何修改，請返回之前的步驟進行修改。

Step 6 is the automatic calculation generated by the system. If you have any amendment, please go back to the previous pages.

小計	\$8,000.00	3.03%
----	------------	-------

網上申請程序

Application procedure

匯豐香港社區夥伴計劃

mandy.chan@hkcss.org.hk

年度: 2024

機構總部資料

董事會委員會資料

服務單位申請人

證明文件

申請項目

登出

1申請計劃資料

2計劃內容

3財政預算表

4購置設備 / 器材 (如適用)

5人力資源預算(如適用)

6預算總結

預算總結

預計成本

活動開支

購買設備 / 器材

項目	單件成本	合計	佔總預計成本之百分比
網上平台	\$50,000.00	\$50,000.00	11.75%
小計		\$50,000.00	11.75% 不能超過總預計成本的10%

如有部分的開支超出本計劃**最高撥款可達的百分比**，則會有紅字提示。

If some of the expenses exceed the maximum allocation percentage of the project, there will be a notification with red text.

注意：根據指引，購置設備或器材及人力資源預算均不能超過總預計成本的10%；個別活動中的導師費及直接服務中的人力資源費用應當作項目活動開支。費用不應超過總預計成本的40%。

Reminder: according to the guideline, the budget of facilities/ equipment and manpower should not exceed 10% of the total cost and 40% of the total cost representatively.

活動開支 - 膳食	\$0.00	0.00%
活動開支 - 運輸 / 交通費用	\$6,000.00	1.56%

步驟六乃系統自動運算版面，如有任何修改，請返回之前的步驟進行修改。

Step 6 is the automatic calculation generated by the system. If you have any amendment, please go back to the previous pages.

網上申請程序

Application procedure

總結

總預計成本	\$425,500.00	
總預計收入	\$10,000.00	
向社區夥伴計劃申請金額	\$415,500.00	

申請金額必須在200,000至700,000之間

返回

上一步

確認及提交

*請在提交前於步驟六檢查清楚所有數字是否正確，尤其“申請總金額”。

Please check in Step 6 if all numbers are reasonable, especially the “Total Requested Funding from CPP”.

Our Team



cpp@hkcss.org.hk



Ms Mandy Chan



2876 2401



Ms Judy Chan



2876 2405



Ms Cherry Tsui



2876 2481



Questionnaire



<https://forms.gle/zxYMa9RhZZNZZNst5>

